

**Presse
Zuschauer**

Entschuldigt:

Bezirksvertreter/innen

Schlöffel, Marcus CDU

Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Frebel, Polina	SPD
Kaske, Axel	SPD
Philippi, Franz	SPD
Zimmermann, Michael	SPD
Bartsch, Hans-Werner	CDU
Hock, Markus	CDU
Köhler, Andreas	CDU
Ulke, Sabine	Grüne
Gebauer, Yvonne	FDP
Kirchmeyer, Christtraut	FDP
Wolf, Manfred	FDP

Sachkundige Einwohner nach § 22 und § 23 der Hauptsatzung

Kellner, Michael Die Linke.Köln

Verwaltung

Mayer, Ralf

Seniorenvertreter/in

Scherer, Karin

Der Vorsitzende, Herr Bezirksbürgermeister Fuchs, eröffnet die 36. Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim in der Wahlperiode 2004/2009 und begrüßt alle Anwesenden.

Als Stimmzähler werden Frau BV Günther-Brezina, Herr BV Krüger und Herr BV Jung benannt.

Die verfristet eingegangenen Vorlagen 13.1.10, 13.1.11 und 13.1.12 werden in die Tagesordnung aufgenommen.

Die Tagesordnungspunkte 8.1.7, 8.1.8 und 9.1.6 werden zurückgezogen.

Nach Behandlung der Tagesordnungspunkte 1.1, 2.1 und 2.1 wird der Tagesordnungspunkt 10.2.9 vorgezogen.

Die Niederschrift erfolgt in numerischer Reihenfolge.

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil

1 Einwohnerfragestunde

- 1.1. Einwohnerfrage LIBERAL DEMOKRATEN - die Sozialliberalen - im Bezirk Köln Umlenkmitter zwischen Elisabeth-Schäfer-Weg und Weg An der Strunde AN/1425/2008

Beantwortung der Einwohnerfrage der Liberalen Demokraten im Bezirk Köln - Umlenkmitter Elisabeth-Schäfer-Weg / An der Strunde 3274/2008

2 Anregungen und Beschwerden gem. § 24 GO, § 14 Abs. 1 Satz 1, Abs. 7 HS

- 2.1 Eingabe zur Verbesserung des Radverkehrs im Stadtbezirk Mülheim (Az.: 02-1600-29/08) 2063/2008

- 2.2 Eingabe für den Bau von zwei Fahrbahnverengungen auf dem Bensberger Marktweg in Köln-Dellbrück (Az.: 02-1600-33/08) 2332/2008

3 Einwohneranträge gem. § 25 GO, § 15 Abs. 7 HS

4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gem. § 26 GO, § 16 Abs. 7, § 17 HS

5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gem. § 27 GO, § 23 Abs. 1 HS

6 Annahme von Schenkungen

7 Anfragen

- 7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

- 7.1.1 TOP 7.2.8 aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 05.11.2007
Anfrage von EMT Herr Haarmann
hier: Verkaufsautomaten Bergischer Ring/Bachstraße
2907/2008
- 7.1.2 Zukunft des historischen Grundschulgebäudes Buschfeldstraße
2929/2008
- 7.1.3 Baumfällung in der Stegerwaldsiedlung (BV 9 am 14.04.2008, TOP 7.2.2)
2953/2008
- 7.1.4 Beantwortung der Anfrage (Zusatzfragen) von EMT Herr Haarmann vom 14.01.2008 betr. Landschaftsschutzgebiet am Kölner Jugendpark (Sitzung der BV Mülheim am 05.11.2007, TOP 7.2.9, Sitzung am 14.01.2008, TOP 7.1.4)
3291/2008
- 7.1.5 Beantwortung der Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE vom 14.03.2008 aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 19.05.2008, TOP 7.1.2, betr. Mülheimer Güterbahnhof (1375/2008)
2924/2008
- 7.1.6 Beantwortung der Anfrage der CDU-Fraktion - Sachstand KASA (Sitzung der BV Mülheim am 16.06.2008, TOP 7.2.3)
3170/2008
- 7.1.7 Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE in der Sitzung vom 18.02.2008, TOP 7.2.3
zu Fördermöglichkeiten für Jugendarbeit im Stadtbezirk Mülheim
3195/2008
- 7.1.8 Beantwortung der Anfrage Fraktion GRÜNE-LINKE Raumnot in der GGS Kopernikusstr.
(Sitzung der BV Mülheim am 16.06.2008, TOP 7.2.4)
3555/2008
- 7.1.9 Verbleib des Wappens der Stadt Köln an der Aussenwand des ehemaligen Arbeitsamtes in Köln-Mülheim,
hier: Beantwortung einer Zusatzfrage von BV Dr. Peters, FDP
(Sitzung der BV Mülheim am 05.11.2007, TOP 7.2.4, 10.12.2007, TOP 7.1.2)
3568/2008

7.1.10 Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE betr. WDR Kulisse Mülheim Hafenstraße Neubebauung (BV Mülheim am 17.09.2007, TOP 7.1.2) 3593/2008

7.2 Neue Anfragen

7.2.1. Anfrage der CDU-Fraktion Planungen Mensa Hölderlin-Gymnasium AN/1389/2008

Beantwortung der Anfrage zur Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 18.08.2008

TOP 7.2.1 Anfrage der CDU-Fraktion
betr.: Planungen Mensa Hölderlin-Gymnasium
2946/2008

7.2.2. Anfrage der CDU-Fraktion
Hochwasserschutz "Am Rheinacker"
AN/1451/2008

Beantwortung der Anfrage Hochwasserschutzmaßnahmen im Bereich
"Am Rheinacker"
3558/2008

7.2.3. Beleuchtung des Wiener Platzes
AN/1561/2008

7.2.4. Kündigung zum 31.10.2008 des Mietvertrages des Schäferhunde-
übungsplatzes Paffrather Straße 82a
AN/1562/2008

8 Anträge

8.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS

8.1.1. Antrag der CDU-Fraktion
"Grünpflege Egonstraße"
AN/1452/2008

- 8.1.2. Antrag der CDU-Fraktion
Sanierung Pützlachstraße, nördl. Teilstück
AN/1453/2008

- 8.1.3. Antrag der FDP
Hochwasserschutzmauer am Kohlplatz
AN/1463/2008

- 8.1.4. Antrag der FDP
Irreführende Fahrbahnmarkierung
AN/1464/2008

- 8.1.5. Gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion und der CDU-Fraktion
Zaunanlage Heinrich-Blum-Str. in Flittard
AN/1465/2008

- 8.1.6. Antrag der CDU-Fraktion
Einrichtung von Seniorenplätzen / Generationenplätzen
AN/1466/2008

- 8.1.7. Antrag der CDU-Fraktion
Piccoloministraße, Holweide
Der Antrag wird zurückgezogen.
AN/1467/2008

- 8.1.8. Antrag der CDU-Fraktion
Positivliste für Wahlkampfwerbung in Köln erstellen
Der Antrag wird zurückgezogen.
AN/1468/2008

- 8.1.9. Antrag der SPD-Fraktion
Spielplatz Untereschbacher Str. / Immekeppeler Str.
AN/1470/2008

- 8.2 Vorschläge und Anregungen gem. § 37 Abs. 5 Satz 5 GO

9 Verwaltungsvorlagen

- 9.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS
- 9.1.1 Bericht über den Ausführungsstand der Beschlüsse der Bezirksvertretung Mülheim (Halbjahresbericht)
2362/2008
- Antrag der Fraktion GRÜNE-LINKE zum Halbjahresbericht Seite 40
AktZeI 66/0-25
AN/1623/2008
- Antrag der Fraktion GRÜNE-LINKE Halbjahresbericht Seite 52
AktZeI 67-Nachplantungen Hafensstraße
AN/1624/2008
- 9.1.2 Bauliche Querungshilfe auf der Berliner Straße in Höhe Tiefentalstraße
(Sitzung der BV Mülheim am 19.05.2008)
1584/2008
- 9.1.3 Errichtung eines Monofuß-Plakatträgers CITY STAR der Firma Kölner Außenwerbung GmbH am Standort Deutz-Mülheimer Straße gegenüber Haus Nr. 109 in Köln-Mülheim
2853/2008
- 9.1.4 Entwurf der Fortschreibung des Straßenreinigungsverzeichnisses zur Straßenreinigungssatzung;
hier: Ausübung des Anhörungsrechtes gem. § 19 (4) der Hauptsatzung
3030/2008/8
- 9.1.5 Grundschule Buschfeldstraße 46, Köln-Holweide
(Der TOP wird behandelt im n.ö.T. unter TOP 13.1.9)
- 9.1.6 Städtebauliches Planungskonzept Arbeitstitel: Von-Ketteler-Straße in Köln-Höhenhaus
hier: Ergebnis der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung gem. § 3 Abs. 1 BauGB
Stellungnahme der Bezirksvertretung Mülheim
Die Vorlage wird von der Verwaltung zurückgezogen.
3492/2008
- 9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gem. § 37 Abs. 5 Sätze 1,2 GO, § 19 Abs. 4

HS

- 9.2.1 Städtebauliche Vorgaben für den Verkauf des Grundstückes des ehemaligen Herz-Jesu-Stiftes Flittarder Hauptstr. 36 in Köln-Flittard
2502/2008
- 9.2.2 Planfeststellungsverfahren nach § 31 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) zum Bau einer Spundwand im Hafenbecken Ost im Hafen Köln-Mülheim
2676/2008
- 9.2.3 Errichtung eines Erweiterungsbaus im Zuge der Einrichtung des gebundenen Ganztages für die Hauptschule Wuppertaler Straße 19, Köln-Buchheim
Baubeschluss
Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung
2783/2008
- 9.2.4 7. Ordnungsbehördliche Verordnung für 2008 über das Offenhalten von Verkaufsstellen in den Stadtteilen Innenstadt, Severinsviertel, Godorf, Rodenkirchen, Lindenthal, Marsdorf, Sülz/ Klettenberg, Weiden, Nippes, Chorweiler, Porz- City, Porz- Eil, Porz- Lind/Wahn/ Wahnheide/ Urbach, Kalk, Rath/Heumar, Dellbrück, Höhenhaus und Mülheim
(Die Vorlage wurde bereits per Sammelumdruck mit Datum vom 22.07.2008 versandt.)
2914/2008
- 9.2.5 Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens (vorhabenbezogener Bebauungsplan) und zur Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung
Arbeitstitel: Heidekarree in Köln-Dellbrück
2811/2008
- 9.2.6 Beschluss über die Einleitung betreffend die Änderung und die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung des Bebauungsplanes Nr. 7053/02
Arbeitstitel: Kurtekottener Straße in Köln-Flittard, 1. Änderung
2859/2008
- 9.2.7 Planungsaufnahme zum Umbau im Bestand und zur Errichtung eines Erweiterungsbaus / Neubaus für die Förderschule mit dem Förderschwerpunkt Lernen Thymianweg 1 a, 51061 Köln (Höhenhaus)
2982/2008
- Ergänzungsantrag der Fraktion GRÜNE-LINKE Überprüfung der Planungen hinsichtlich der Kritikpunkte im Gutachten, insbesondere der Lage der LehrerInnenzimmer.
AN/1622/2008

Beantwortung einer Anfrage von Frau Ulke aus der Sitzung des Ausschusses

Schule und Weiterbildung vom 11.08.2008 bez. Förderschule Thymianweg 1a,
51061 Köln
3580/2008

- 9.2.8 Raumordnungsverfahren zum Bau einer Erdgastransportleitung (Mittel-europäische Transversale - MET) Sayda - Werne - Eynatten durch die RWE
Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung
2988/2008
- 9.2.9 Neubau eines Wohngebäudes im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Buchholzstr. 20, 51061 Köln-Mülheim (Gemarkung Dünwald, Flur 61, Flurstück 1766) und Abbruch des städtischen Sozialhauses.
Baubeschluss
(Die Vorlage wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum 07.08.2008 versandt.)
1229/2008

10 Mitteilungen

- 10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters
- 10.2 Mitteilungen der Verwaltung
- 10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim
- 10.2.2 Unfallgeschehen 2007 im Stadtbezirk Mülheim
2701/2008
- 10.2.3 Beantwortung von Zusatzfragen des BV Hübecker aus der Sitzung am 16.06.2008
hier: Überkopfsetzung der Stadtbahnlinie 3 an der Endhaltestelle Holweide, Vischeringstr.
2926/2008
- 10.2.4 Antrag der CDU-Fraktion betr. die Entwicklung und Zukunft landwirtschaftlicher Flächen im Stadtbezirk Mülheim aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim (BV 9), TOP 8.1.1 vom 19.05.2008;
hier: Nachfrage des Herrn BV Krüger zur Stellungnahme der Verwaltung zum o. a. Antrag aus der Sitzung vom 16.06.2008, TOP 10.2.3 (2518/2008)
2905/2008

- 10.2.5 Hubschrauberlandeplatz Kalkberg
2004/2008
 - 10.2.6 Altdeponien im Stadtbezirk Mülheim
2428/2008
 - 10.2.7 Raumsituation in der OGTS der GGS Leuchterstr. - Zusatzfrage von
Herrn Bezirksbürgermeister Fuchs
(Sitzung der BV Mülheim am 04.06.2007, TOP 10.2.10)
3048/2008
 - 10.2.8 Verfahren zur Ganztagsinitiative SI des Landes NRW
2842/2008
 - 10.2.9 Einzelhandelskonzept Köln - Bericht zum Pre-Test Stadtbezirk Mülheim
3124/2008
 - 10.2.10 Ganztagsoffensive Sekundarstufe I - Landeserlasse
3381/2008
 - 10.2.11 Stellungnahme zum Antrag der CDU-Fraktion Ahnentafel im
Stammheimer Schlosspark
(Sitzung der BV Mülheim am 16.06.2008, TOP 8.1.1)
3211/2008
 - 10.2.12 Stellungnahme zu TOP 8.1.6 aus der Sitzung der Bezirksvertretung
Mülheim am 19.05.2008: Errichtung eines Pflegeheimes für Senioren
auf dem Arnsberger Platz in Köln-Buchheim
3532/2008
 - 10.2.13 Fall- und Kostenentwicklung im Bereich H.z.E. 2007
3136/2008
- 10.3 Bemerkungen zur Niederschrift

I. Öffentlicher Teil

1 Einwohnerfragestunde

1.1 Einwohnerfrage LIBERAL DEMOKRATEN - die Sozialliberalen - im Bezirk Köln Umlenkmitter zwischen Elisabeth-Schäfer-Weg und Weg An der Strunde AN/1425/2008

Beantwortung der Einwohnerfrage der Liberalen Demokraten im Bezirk Köln - Umlenkmitter Elisabeth-Schäfer-Weg / An der Strunde 3274/2008

Die Beantwortung der Einwohnerfrage wurde dem Fragesteller zur Kenntnis gegeben.

Herr Bezirksbürgermeister erklärt die Bürgeranfrage für erledigt.

2 Anregungen und Beschwerden gem. § 24 GO, § 14 Abs. 1 Satz 1, Abs. 7 HS

2.1 Eingabe zur Verbesserung des Radverkehrs im Stadtbezirk Mülheim (Az.: 02-1600-29/08) 2063/2008

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim bittet die Verwaltung um kurzfristige Freigabe der Malteserstraße zwischen Alte Wipperfürther Straße und Fürstenstraße für den gegenläufigen Radverkehr. Ferner wird die Verwaltung gebeten, die Induktionsschleifen im Kreuzungsbereich Alte Wipperfürther Straße/Frankfurter Straße empfindlicher einzustellen, so dass auch Radfahrer erkannt werden.

Abstimmungsergebnis:

Aufgrund noch bestehenden Klärungsbedarfes wird die Vorlage bis zur nächsten Sitzung am 29.09.2008 geschoben.

2.2 Eingabe für den Bau von zwei Fahrbahnverengungen auf dem Bensberger Marktweg in Köln-Dellbrück (Az.: 02-1600-33/08) 2332/2008

Herr Schröder begründet stellvertretend für den Antragsteller, Herrn Töpfer, ausführlich die Eingabe.

Nach kurzer Diskussion über die mögliche Einbringung unterschiedler Verkehrsberuhigungsmaßnahmen lässt Herr Bezirksbürgermeister über die Vorlage abstimmen.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim lehnt die Einrichtung der geforderten Fahrbahnverengungen für den Bensberger Marktweg ab, da in diesem Bereich die vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit nicht erheblich überschritten wird und das Unfallgeschehen dort in den letzten Jahren rückläufig ist.

Abstimmungsergebnis:

Mit den Stimmen der CDU-Fraktion und SPD-Fraktion, FDP, pro Köln und EMT Herr BV Haarmann gegen die Stimmen der Fraktion GRÜNE-LINKE und zwei Stimmen der SPD-Fraktion beschlossen.

3 Einwohneranträge gem. § 25 GO, § 15 Abs. 7 HS

4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gem. § 26 GO, § 16 Abs. 7, § 17 HS

5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gem. § 27 GO, § 23 Abs. 1 HS

6 Annahme von Schenkungen

7 Anfragen

7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

**7.1.1 TOP 7.2.8 aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 05.11.2007
Anfrage von EMT Herr Haarmann
hier: Verkaufsautomaten Bergischer Ring/Bachstraße
2907/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.2 Zukunft des historischen Grundschulgebäudes Buschfeldstraße
2929/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.3 Baumfällung in der Stegerwaldsiedlung (BV 9 am 14.04.2008, TOP 7.2.2)
2953/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.4 Beantwortung der Anfrage (Zusatzfragen) von EMT Herr Haarmann vom
14.01.2008 betr. Landschaftsschutzgebiet am Kölner Jugendpark
(Sitzung der BV Mülheim am 05.11.2007, TOP 7.2.9, Sitzung am 14.01.2008,
TOP 7.1.4)
3291/2008**

Die Beantwortung der Zusatzfragen wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr BV Haarmann erklärt, dass hier doch starke Eingriffe vorgenommen wurden und er fragt sich, ob das mit der Natur so im Einklang steht.

Ihm sei auch nicht bekannt, dass für die Kernflächen des Jugendparks der Landschaftsschutz aufgehoben sei und damit derartige Aufbauten möglich sind.

Er bittet daher um Beantwortung der Zusatzfrage, welches Gremium bzw. welche Behörde für die Aufhebung verantwortlich ist.

**7.1.5 Beantwortung der Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE vom 14.03.2008 aus
der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 19.05.2008, TOP 7.1.2, betr.
Mülheimer Güterbahnhof (1375/2008)
2924/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.6 Beantwortung der Anfrage der CDU-Fraktion - Sachstand KASA
(Sitzung der BV Mülheim am 16.06.2008, TOP 7.2.3)
3170/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

In der Beantwortung zu Frage 3. wird mitgeteilt, dass in der Zeit von November bis März/April die Beseitigung von Graffiti wegen Frostgefahr nicht erfolgt.
In diesem Zusammenhang wird aus den Reihen der Bezirksvertretung auf die Antwort zu Frage 5. verwiesen, dass Graffiti auf Lärmschutzwänden, die aus Beton bestehen, nicht gereinigt sondern in bestimmten Fällen übersprüht werden. Hier stellt sich die Frage, ob in den Wintermonaten, wenn Frostgefahr gegeben ist, nicht auch sonstige Graffiti übersprüht werden können.

Herr Wrobel (Amt für Straßen- und Verkehrstechnik) teilt hierzu mit, dass in unseren Breiten die Situation über die Wintermonate ja nicht so extrem ist, und auch in den Wintermonaten Graffiti beseitigt werden, wenn die Witterung es zulässt.

**7.1.7 Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE in der Sitzung vom 18.02.2008, TOP
7.2.3
zu Fördermöglichkeiten für Jugendarbeit im Stadtbezirk Mülheim
3195/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.8 Beantwortung der Anfrage Fraktion GRÜNE-LINKE Raumnot in der GGS
Kopernikusstr.
(Sitzung der BV Mülheim am 16.06.2008, TOP 7.2.4)
3555/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.9 Verbleib des Wappens der Stadt Köln an der Aussenwand des ehemaligen
Arbeitsamtes in Köln-Mülheim,
hier: Beantwortung einer Zusatzfrage von BV Dr. Peters, FDP
(Sitzung der BV Mülheim am 05.11.2007, TOP 7.2.4, 10.12.2007,
TOP 7.1.2)
3568/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.1.10 Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE
betr. WDR Kulisse Mülheim Hafestraße Neubebauung (BV Mülheim am
17.09.2007, TOP 7.1.2)
3593/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

7.2 Neue Anfragen

**7.2.1 Anfrage der CDU-Fraktion Planungen Mensa Hölderlin-Gymnasium
AN/1389/2008**

**Beantwortung der Anfrage zur Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am
18.08.2008
TOP 7.2.1 Anfrage der CDU-Fraktion
Betr.: Planungen Mensa Hölderlin-Gymnasium
2946/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.2.2 Anfrage der CDU-Fraktion
Hochwasserschutz "Am Rheinacker"
AN/1451/2008**

**Beantwortung der Anfrage Hochwasserschutzmaßnahmen im Bereich "Am
Rheinacker"
3558/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.2.3 Beleuchtung des Wiener Platzes
AN/1561/2008**

Die Beantwortung liegt noch nicht vor.

**7.2.4 Kündigung zum 31.10.2008 des Mietvertrages des Schäferhundeübungs-
platzes Paffrather Straße 82a
AN/1562/2008**

Die Beantwortung liegt noch nicht vor.

8 Anträge

8.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS

8.1.1 Antrag der CDU-Fraktion "Grünpflege Egonstraße" AN/1452/2008

Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt folgende Arbeiten durchführen zu lassen:

1. Es ist an der beschriebenen Umgebung eine Grundreinigung durchzuführen.
2. Die Grasnaben am Gehwegrand sind zu entfernen
3. Äste, die in den Weg ragen, sind zu schneiden

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

8.1.2 Antrag der CDU-Fraktion Sanierung Pützlachstraße, nördl. Teilstück AN/1453/2008

Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt folgende Arbeiten durchführen zu lassen:

Das nördlichste Teilstück der Pützlachstraße ist nach erfolgtem Abschluss der Hochwasserschutzbauten zu sanieren.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**8.1.3 Antrag der FDP
Hochwasserschutzmauer am Kohlplatz
AN/1463/2008**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung, die Stadtentwässerungsbetriebe zu bitten, die „alte“ Hochwasserschutzmauer am Kohlplatz/Peter-Müller-Straße zu reinigen und so herzurichten, dass sie in das neu errichtete Ensemble passt und ein ansehnliches Bild des Mülheimer Rheinufers entsteht.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**8.1.4 Antrag der FDP
Irreführende Fahrbahnmarkierung
AN/1464/2008**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim bittet die Verwaltung, in der Alten Wipperfürther Straße in Köln Buchheim auf dem rechten Bürgersteig die nicht entfernte, irreführende weiße Markierung zu beseitigen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**8.1.5 Gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion und der CDU-Fraktion Zaunanlage
Heinrich-Blum-Str. in Flittard
AN/1465/2008**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung mit der Sicherstellung der Finanzierung als 50%ige Kostenbeteiligung zur Erneuerung des alten Maschendrahtzaunes durch einen Stabgitterzaun auf etwa 300 m Länge entlang der Bayer-Bahn im Bereich der Heinrich-Blum-Straße. Die alte Vereinbarung soll durch eine neue Vereinbarung zwischen der Fa. Currenta GmbH und der Stadt Köln ersetzt werden.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**8.1.6 Antrag der CDU-Fraktion
Einrichtung von Seniorenplätzen / Generationenplätzen
AN/1466/2008**

Beschluss:

Die Verwaltung wird gebeten, bei künftigen Sanierungsmaßnahmen auf Spielplätzen die Einrichtung von Seniorenplätzen / Generationenplätzen zumindest teilweise zu berücksichtigen. Sinnvoll ist dabei die Kombination von Anlagen, die generationenübergreifend und gemeinsam genutzt werden können.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**8.1.7 Antrag der CDU-Fraktion
Piccoloministraße, Holweide
Der Antrag wird zurückgezogen.
AN/1467/2008**

**8.1.8 Antrag der CDU-Fraktion
Positivliste für Wahlkampfwerbung in Köln
erstellen
Der Antrag wird zurückgezogen.
AN/1468/2008**

**8.1.9 Antrag der SPD-Fraktion
Spielplatz Untereschbacher Str. / Immekeppeler Str.
AN/1470/2008**

Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, so schnell wie möglich für einen Ersatz der abgebauten Spielgeräte auf dem Kinderspielplatz Untereschbacher Str./Immekeppeler Str. zu sorgen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

8.2 Vorschläge und Anregungen gem. § 37 Abs. 5 Satz 5 GO

9 Verwaltungsvorlagen

9.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS

9.1.1 Bericht über den Ausführungsstand der Beschlüsse der Bezirksvertretung Mülheim (Halbjahresbericht) 2362/2008

Beschluss:

Die Bezirksvertretung 9 (Mülheim) nimmt den Bericht über den Ausführungsstand ihrer Beschlüsse zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Die Vorlage wird bis zur nächsten Sitzung am 29.09.2008 geschoben.

Antrag der Fraktion GRÜNE-LINKE zum Halbjahresbericht Seite 40 AktZe 66/0-25 AN/1623/2008

Beschluss:

Der Antrag wird zurückgestellt.

Antrag der Fraktion GRÜNE-LINKE Halbjahresbericht Seite 52 AktZe 67-Nachplantungen Hafestraße AN/1624/2008

Beschluss:

Der Antrag wird zurückgestellt.

9.1.2 Bauliche Querungshilfe auf der Berliner Straße in Höhe Tiefentalstraße

**(Sitzung der BV Mülheim am 19.05.2008)
1584/2008**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung nach Sicherstellung der Finanzierung mit dem Bau einer Querungshilfe auf der Berliner Straße in Höhe der Einmündung Tiefentalstraße in Köln-Mülheim als Ersatz für die markierte Querungshilfe.

Abstimmungsergebnis:

Die Vorlage wird zurückgestellt bis zur Fertigstellung der Markgrafenstraße. Daran anschließend erfolgt die nochmalige Prüfung der Notwendigkeit einer Querungshilfe.

**9.1.3 Errichtung eines Monofuß-Plakatträgers CITY STAR der Firma Kölner Außenwerbung GmbH am Standort Deutz-Mülheimer Straße gegenüber Haus Nr. 109 in Köln-Mülheim
2853/2008**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt die Errichtung eines Monofuß-Plakatträgers CITY STAR am Standort

Deutz-Mülheimer Straße gegenüber Haus Nr. 109 in Mülheim

entsprechend den Eintragungen in den Lageplänen (Anlagen 1a, 1b) bzw. der Fotomontage (Anlage 2).

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.1.4 Entwurf der Fortschreibung des Straßenreinigungsverzeichnisses zur Straßenreinigungssatzung;
hier: Ausübung des Anhörungsrechtes gem. § 19 (4) der Hauptsatzung
3030/2008/8**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung empfiehlt dem Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün und dem Rat, die Änderung des Straßenverzeichnisses zur Straßenreinigungssatzung, entsprechend dem Vorschlag der Abfallwirtschaftsbetriebe Köln GmbH & Co. KG (AWB), zu beschließen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.1.5 Grundschule Buschfeldstraße 46, Köln-Holweide
(Der TOP wird behandelt im n.ö.T. unter TOP 13.1.9)**

**9.1.6 Städtebauliches Planungskonzept Arbeitstitel: Von-Ketteler-Straße in Köln-Höhenhaus
hier: Ergebnis der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung gem. § 3 Abs. 1 BauGB
Stellungnahme der Bezirksvertretung Mülheim
Die Vorlage wird von der Verwaltung zurückgezogen.
3492/2008**

Die Vorlage wird von der Verwaltung zurückgezogen.

9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gem. § 37 Abs. 5 Sätze 1,2 GO, § 19 Abs. 4 HS

**9.2.1 Städtebauliche Vorgaben für den Verkauf des Grundstückes des ehemaligen Herz-Jesu-Stiftes Flittarder Hauptstr. 36 in Köln-Flittard
2502/2008**

Nach kurzer Diskussion zur Versorgungs- und Bedarfslage im Stadtteil Köln-Flittard lässt Herr Bezirksbürgermeister Fuchs über die Vorlage abstimmen. Grundlage ist der durch den Stadtentwicklungsausschuss ergänzte Beschluss.

Ergänzter Beschluss:

Der Stadtentwicklungsausschuss **nimmt** das Ergebnis der städtebaulichen Voruntersuchung für die Ausschreibung des Grundstückes des ehemaligen Herz-Jesu-Stiftes an der Flittarder Hauptstraße 37 in Köln-Flittard **zur Kenntnis und beauftragt die Verwaltung sicherzustellen, dass im Rahmen der für die Ausschreibung vorgesehenen Dichte und Geschos-sigkeit die Einrichtung eines Altenpflegeheimes wirtschaftlich möglich ist.** Das städtebauliche Ergebnis der Ausschreibung ist dem Ausschuss und der Bezirksvertretung Mülheim vorzulegen.

Abstimmungsergebnis:

Bei Enthaltung der CDU-Fraktion und der Fraktion GRÜNE-LINKE einstimmig beschlossen.

9.2.2 Planfeststellungsverfahren nach § 31 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) zum Bau einer Spundwand im Hafenbecken Ost im Hafen Köln-Mülheim 2676/2008

Beschluss:

Der Stadtentwicklungsausschuss stimmt der in Anlage 1 vorgelegten Stellungnahme zum Bau einer Spundwand im Hafenbecken Ost im Hafen Köln-Mülheim zu.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

9.2.3 Errichtung eines Erweiterungsbaus im Zuge der Einrichtung des gebundenen Ganztages für die Hauptschule Wuppertaler Straße 19, Köln-Buchheim Baubeschluss Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung 2783/2008

Beschluss:

Errichtung eines Erweiterungsbaus im Zuge der Einrichtung des gebundenen Ganztages für die Hauptschule Wuppertaler Straße 19, Köln-Buchheim Baubeschluss

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

9.2.4 7. Ordnungsbehördliche Verordnung für 2008 über das Offenhalten von Verkaufsstellen in den Stadtteilen Innenstadt, Severinsviertel, Godorf, Rodenkirchen, Lindenthal, Marsdorf, Sülz/ Klettenberg, Weiden, Nippes, Chorweiler, Porz- City, Porz- Eil, Porz- Lind/Wahn/ Wahnheide/ Urbach, Kalk, Rath/Heumar, Dellbrück, Höhenhaus und Mülheim (Die Vorlage wurde bereits per Sammelumdruck mit Datum vom 22.07.2008 versandt.) 2914/2008

Beschluss:

Der Rat beschließt gemäß § 41 der Gemeindeordnung NRW in Verbindung mit § 6 LÖG NRW den Erlass der als Anlage 1 beigefügten Ordnungsbehördlichen Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen an den in der Verordnung aufgeführten Tagen und Zeiten.

Abstimmungsergebnis:

Bei Enthaltung der Fraktion GRÜNE-LINKE einstimmig beschlossen.

9.2.5 Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens (vorhabenbezogener Bebauungsplan) und zur Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung
Arbeitstitel: Heidekarree in Köln-Dellbrück
2811/2008

Beschluss:

Der Stadtentwicklungsausschuss

1. beschließt, nach § 12 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) ein Bebauungsplanverfahren (vorhabenbezogener Bebauungsplan) für das Gebiet nördlich des Hyazinthenweges im Innenbereich des Krokusweges 2 - 10 und der Diepeschrather Str. 29 - 37 in Köln-Dellbrück —Arbeitstitel: Heidekarree in Köln-Dellbrück— einzuleiten mit dem Ziel, für den Blockinnenbereich fünf freistehende Mehrfamilienhäuser mit je sieben Wohnungen und den dazugehörigen Stellplätzen festzusetzen;
2. nimmt das städtebauliche Planungskonzept (vorhabenbezogener Bebauungsplan) zur Kenntnis und beschließt die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB nach Modell 2.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

9.2.6 Beschluss über die Einleitung betreffend die Änderung und die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung des Bebauungsplanes Nr. 7053/02
Arbeitstitel: Kurtekottener Straße in Köln-Flittard, 1. Änderung
2859/2008

Herr Scherer, Stadtplanungsamt, stellt anhand von Plänen die beabsichtigten Änderungen des Bebauungsplanes umfassen vor und gibt ergänzende Erläuterungen. Alle Fragen aus der Bezirksvertretung werden umfassend und abschließend beantwortet.

Beschluss:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt,

1. das Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 7053/02 gemäß § 2 Abs. 1 i. V. m. § 1 Abs. 8 Baugesetzbuch (BauGB) für das Gebiet östlich der Bahnstrecke Köln - Düsseldorf, einschließlich der Park-and-ride-Anlage S-Bahn-Station "Bayerwerk", Kurtekottener Straße, westliche Grenze der Golfanlage Flittard, Grüner Kuhweg in Köln-Flittard —Arbeitstitel: Kurtekottener Straße in Köln-Flittard, 1. Änderung— einzuleiten;
2. nimmt das städtebauliche Entwicklungskonzept zur Kenntnis und beschließt die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB nach Modell 1.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.2.7 Planungsaufnahme zum Umbau im Bestand und zur Errichtung eines Erweiterungsbaus / Neubaus für die Förderschule mit dem Förderschwerpunkt Lernen Thymianweg 1 a, 51061 Köln (Höhenhaus)
2982/2008**

Beschluss:

Der Ausschuss Schule und Weiterbildung beschließt – vorbehaltlich gleich lautender Beschlüsse der Bezirksvertretung Mülheim und des Finanzausschusses – den Umbau im Bestand und die Errichtung eines Erweiterungsbaus / Neubaus für den erweiterten gebundenen Ganztags, fehlende Räume sowie die Herrichtung der Außenanlagen für die Förderschule mit dem Förderschwerpunkt Lernen Thymianweg 1 a, 51061 Köln, nach gesicherter Finanzierung.

Der Ausschuss Schule und Weiterbildung beauftragt die Verwaltung die Planung und Kostenermittlung aufzunehmen.

Der Planung sind das in enger Zusammenarbeit mit Schule, Verwaltung und den Montag Stiftungen erarbeitete pädagogische Konzept und die daraus resultierenden räumlichen Anforderungen zu Grunde zu legen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**Ergänzungsantrag der Fraktion GRÜNE-LINKE Überprüfung der Planungen hinsichtlich der Kritikpunkte im Gutachten, insbesondere der Lage der LehrerInnenzimmer.
AN/1622/2008**

Herr BV Hermkes begründet für die Fraktion GRÜNE-LINKE den Ergänzungsantrag.

Herr Bürgeramtsleiter Mohr berichtet, dass in der Sitzung des Schulausschusses vom 11.08.2008 Frau Ulke Dez. IV gebeten hat, mehrere kleinere Lehrerzimmer zu berücksichtigen und nicht nur einen zentralen Raum zu planen. Frau Beigeordnete Dr. Klein hat Frau Ulke zugesagt, dass diese Wünsche im weiteren Planungsverlauf berücksichtigt würden. Aus den Dez. IV vorliegenden Unterlagen, die aber so detailliert den Gremien nicht vorliegen, ist zu entnehmen, dass neben einem zentralen Lehrerzimmer (für Konferenzen etc.) bereits jetzt vier zusätzliche dezentrale Lehrerzimmer / Teamzonen für Lehrer in der Planung der Montag Stiftungen vorgesehen sind.

So hat die Unterstufe ein zusätzliches Lehrerzimmer / eine Teamzone für Lehrer, die große Mittelstufe zwei, die Oberstufe eine zusätzliche Teamzone für Lehrer.

Insgesamt sind somit FÜNF Lehrerzimmer / Teamzonen für Lehrer vorgesehen.

Insofern wird dem Anliegen bereits in der jetzigen Planungsphase Rechnung getragen.

Beschluss:

Der Antrag ist erledigt.

**Beantwortung einer Anfrage von Frau Ulke aus der Sitzung des Ausschusses Schule und Weiterbildung vom 11.08.2008 bez. Förderschule Thymianweg 1a, 51061 Köln
3580/2008**

Die Beantwortung der Anfrage der Frau Ulke wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**9.2.8 Raumordnungsverfahren zum Bau einer Erdgastransportleitung (Mittleuropäische Transversale - MET) Sayda - Werne - Eynatten durch die RWE Genehmigung einer Dringlichkeitsentscheidung
2988/2008**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung nimmt die vom Stadtentwicklungsausschuss zu beschließende Stellungnahme zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.2.9 Neubau eines Wohngebäudes im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Buchholzstr. 20, 51061 Köln-Mülheim (Gemarkung Dünnwald, Flur 61, Flurstück 1766) und Abbruch des städtischen Sozialhauses.
Baubeschluss
(Die Vorlage wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum 07.08.2008 versandt.)
1229/2008**

Beschluss:

Der Rat nimmt die aktuelle Planung zur Bebauung des städtischen Grundstückes Buchholzstr. 20, 51061 Köln zur Kenntnis und beschließt den Abbruch des bisherigen städtischen Sozialhauses, sowie den Neubau des Wohnhauses im öffentlich geförderten Wohnungsbau mit Gesamtbaukosten in Höhe von 1,964 Mio. €.

Der Rat beschließt die Mittelfreigabe in entsprechender Höhe und ermächtigt die Verwaltung nach Inkrafttreten der Haushaltssatzung, das Bauvorhaben umzusetzen.

Zur Deckung der Gesamtkosten sind im Teilfinanzplan 1003 Wohnen bei der Finanzstelle 5620-1003-0-5100 Neubau Sozialhäuser für die Jahre 2008 – 2010 vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltssatzung Auszahlungsermächtigungen in ausreichender Höhe veranschlagt (2008 in Höhe von 200.000 €, 2009 in Höhe von 1,0 Mio. € und 2010 in Höhe von 764.000 €).

Der Rat verzichtet auf die Erteilung eines Vergabevorbehaltes.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

10 Mitteilungen

10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

10.2 Mitteilungen der Verwaltung

10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim

**10.2.2 Unfallgeschehen 2007 im Stadtbezirk Mülheim
2701/2008**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.3 Beantwortung von Zusatzfragen des BV Hübecker aus der Sitzung am
16.06.2008
hier: Überkopfsetzung der Stadtbahnlinie 3 an der Endhaltestelle Holweide,
Vischeringstr.
2926/2008**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.4 Antrag der CDU-Fraktion betr. die Entwicklung und Zukunft landwirtschaftlicher Flächen im Stadtbezirk Mülheim aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim (BV 9), TOP 8.1.1 vom 19.05.2008;
hier: Nachfrage des Herrn BV Krüger zur Stellungnahme der Verwaltung zum o. a. Antrag aus der Sitzung vom 16.06.2008, TOP 10.2.3 (2518/2008)
2905/2008**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.5 Hubschrauberlandeplatz Kalkberg
2004/2008**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.6 Altdeponien im Stadtbezirk Mülheim
2428/2008**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.7 Raumsituation in der OGTS der GGS Leuchterstr. - Zusatzfrage von Herrn
Bezirksbürgermeister Fuchs
(Sitzung der BV Mülheim am 04.06.2007, TOP 10.2.10)
3048/2008**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.8 Verfahren zur Ganztagsinitiative SI des Landes NRW
2842/2008**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.9 Einzelhandelskonzept Köln - Bericht zum Pre-Test Stadtbezirk Mülheim
3124/2008**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr Dr. Höhmann (Amt für Stadtentwicklung und Statistik) erläutert in einem umfassenden Vortrag den Einzelhandelskonzept – Bericht zum Pre-Test Stadtbezirk Mülheim. Fragen aus den Reihen der Bezirksvertretung werden abschließend von Herrn Dr. Höhmann beantwortet.

Es wird Übereinstimmung erzielt, die Mitteilung zum Einzelhandelskonzept nochmals auf die Tagesordnung zur Sitzung der Bezirksvertretung am 29.09.2008 zu nehmen. Herr Dr. Höhmann wird gebeten, in der Sitzung am 29.09.2008 für weitere Erläuterungen und der Beantwortung noch aufkommender Fragen zur Verfügung zu stehen.

**10.2.10 Ganztagsoffensive Sekundarstufe I - Landeserlasse
3381/2008**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.11 Stellungnahme zum Antrag der CDU-Fraktion Ahnentafel im Stammheimer Schlosspark
(Sitzung der BV Mülheim am 16.06.2008, TOP 8.1.1)
3211/2008**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr Bürgeramtsleiter Mohr erläutert die Stellungnahme der Verwaltung dahingehend, dass gemäß Auskunft des Stadtkonservators in 2008 alle Mittel bereits verplant sind und demzufolge die Finanzierung der Sanierung der Ahnentafel nicht gesichert werden kann. Sofern jedoch eine der Maßnahmen nicht realisiert werden kann, werden diese Mittel für die Restaurierung der Ahnentafel zur Verfügung gestellt.

In 2009 stehen wieder entsprechende Mittel bereit. Sollten die erforderlichen Mittel in 2008 nicht bereitgestellt werden können, erhält die Restaurierung der Ahnentafel erste Priorität.

**10.2.12 Stellungnahme zu TOP 8.1.6 aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 19.05.2008: Errichtung eines Pflegeheimes für Senioren auf dem Arnsberger Platz in Köln-Buchheim
3532/2008**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.13 Fall- und Kostenentwicklung im Bereich H.z.E. 2007
3136/2008**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

10.3 Bemerkungen zur Niederschrift

Norbert Fuchs
(Bezirksbürgermeister)

Pieniak
(Schriftführer)